

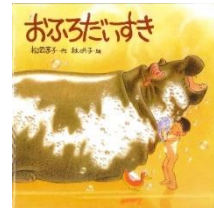
(2010-10-おふろだいすき)

Adoro banho

Escrito por Kyoko Matsuoka, ilustrado por Akiko Hayashi,

Ed. Fukuinkanshoten

『おふろだいすき』松岡享子 作 林明子 絵 福音館書店



Este é uma estória sobre um menino que adora banho.

Ele teve uma experiência maravilhosa na banheira.

Apareceram da banheira, uma tartaruga grande,
dois irmãos pinguins, uma foca, um hipopótamo gordo e uma
baleia.

O menino, com a tartaruga, os dois pinguins, a foca,
o hipopótamo e a baleia contam até 50 na água quente
do banho para esquentar o corpo.

Quando a baleia gritou “50!”, mamãe veio no banheiro.

Assim que ela apareceu, todos os bichos ficaram escondidos
na banheira e não queriam sair de lá.

“Eu adoro banho! E você? Gosta do banho?”

TOKYO CHILDREN'S LIBRARY 公益財団法人東京子ども図書館

在日日系ブラジル人の子どもたちへの読書支援活動

子どもたちに本を贈るプロジェクト/ポルトガル語解説文

●ポルトガル語和訳

お風呂が大好きな男の子が、お風呂にはいって、不思議な体験をするお話です。

大きな亀、ペンギンのふたご、大きなオットセイ、太ったかば、くじらがお風呂の中からでてきます。

亀、2羽のペンギン、オットセイ、かば、くじらとぼくは、おふろから出る前にお湯に肩まで浸かって、50数えることにします。最後に、「50ッ！」とくじらが大声で言ったので、お母さんがやってきます。

お母さんが顔を出したとたん、くじらも、かばも、ほかの動物達も、お湯にもぐって、隠れたきり、出てきませんでした。「ぼく、おふろだいすき。きみも、おふろがすきですか？」